

Num

Chapter 21

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1 וַיִּשְׁמַע הַכְּנַעֲנִי מִלְךְ- עָרָה שֹׁב הַנֶּגֶב כִּי בָא יִשְׂרָאֵל דָּרָה
र-सुन्यो कनानी अरादका-राजाले — बस्ने नेगेबमा कि आउँदै-थियो अतारीमको-बाटोबाट
[H1870](#) [H3478](#) [H0935](#) [H5045](#) [H3427](#) [H4428](#) [H8085](#)

הָאֲתָרִים וּלְחֶם בְּיִשְׂרָאֵל וַיֵּשְׁבּוּ מִמֶּנּוּ שָׁבִי
— र-लड्यो इसाएलसँग र-कैदी-बनायो तिनीहरूमध्ये केही
[H0871](#) [H3478](#) [H7617](#)

आरादाका कनानी राजा नेगेवमा बस्थे। उनले इस्राएली मानिसहरू अतारीमको बाटो भएर आउँदैछन् भन्ने चाल पाए। यसर्थ तिनी गएर इस्राएली मानिसहरू माथि आक्रमण गरे। तिनले केही मानिसहरूलाई पक्राऊ गरेर कैद गरे।

2 וַיָּרֶר יִשְׂרָאֵל בְּרָח לְיְהוָה וַיֵּאמֶר אִם- נָתַן תָּתֵן אֶת- הָעָם הַזֶּה
र-भाकल-गर्यो इसाएलले भाकल परमप्रभुलाई यदि र-भन्यो र-दिनुभयो दिनुभयो यति — यी-मानिसहरूलाई
[H5087](#) [H3478](#) [H5088](#) [H3068](#) [H0559](#) [H5414](#) [H5414](#) [H0853](#) [H2088](#)

בְּיָדִי וְהִחַרְמֵתִי אֶת- עָרֵיהֶם
मेरो-हातमा म-नष्ट-गर्नेछु — तिनीहरूका-सहरहरू
[H3027](#) [H0853](#)

तब इस्राएलका मानिसहरूले विशेष भाकल गरी परमप्रभुलाई पुकारे: “हे परमप्रभु, दया गरी हामीलाई यी मानिसहरूमाथि विजय गराई दिनुहोस् र हामी तिनीहरूको शहरहरू नष्ट पारी दिनेछौं।”

3 וַיִּשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל וַיִּתֵּן אֶת- הַכְּנַעֲנִי וַיִּחַרֶם אֶתְהֶם וְאֶת- ר
र-सुनुभयो परमप्रभुले इसाएलको-सोर — र-दिनुभयो कनानीहरूलाई र-नष्ट-गर्यो तिनीहरूलाई
[H3068](#) [H8085](#) [H3478](#) [H5414](#) [H0853](#) [H0853](#)

עָרֵיהֶם וַיִּקְרָא שֵׁם- הַמְּקוֹם חֶרְמָה פ
तिनीहरूका-सहरहरू र-नाम-राख्यो त्यस-ठाउँको होर्मा —
[H7121](#) [H8034](#) [H4725](#) [H2767](#)

परमप्रभुले इस्राएलीहरूको पुकार मान्नु भयो र कनानीहरूलाई जित्न तिनीहरूलाई सहायता गर्नु भयो। इस्राएलीहरूले तिनीहरू र तिनीहरूका शहर सम्पूर्ण ध्वंश पारे। यसर्थ त्यस ठाउँको नाम होर्मा राखियो।

4 וַיִּסְעוּ מִהָר הָהָר דָּרָה יָם- סוּף לְסוּב אֶת- אַרְצוֹ אֲדוֹם
र-कूच-गरे होर-पहाडबाट लाल-समुद्रको-बाटोमा — एदोम-देश-घेर्न
[H5265](#) [H2023](#) [H2022](#) [H1870](#) [H3220](#) [H5488](#) [H5437](#) [H0853](#) [H0776](#) [H0123](#)

וַתִּקְרַח גַּפְשׁ- הָעָם בְּדָרָה
र-अधीर-भयो मानिसहरूको-प्राण बाटोमा —
[H5315](#) [H1870](#)

इस्राएली मानिसहरू होर पर्वत छोडेर लाल समुद्र जाने बाटोमा हिंड्न लागे। तिनीहरूले एदोम देश वरिपरि जानलाई त्यो बाटो गए। तर मानिसहरू धैर्यहीन भईसकेका थिए।

5 וַיָּדְבַר הָעָם בְּאֵלֵהֶם וּבְמִשָּׁה לְמָה הֲעֲלִיתָנוּ מִמִּצְרַיִם לְמֹת
र-बोल्थो मानिसहरूले परमेश्वरको-विरुद्ध र-मोशाको-विरुद्ध किन निकात्यौ-हामीलाई मिश्रदेशबाट मर्नलाई
[H1696](#) [H0430](#) [H4872](#) [H4100](#) [H5927](#) [H4714](#) [H4191](#)

בְּמִדְבָּר כִּי אֵין לָחֶם וְאֵין מַיִם וְנַפְשֵׁנוּ קָצָה בְּלֶחֶם הַקָּלֵל
उजाडस्थानमा किनकि छैन र-छैन पानी र-हाम्रो-प्राण घिन-लाग्यो यस-हल्का खानामा
[H0369](#) [H3899](#) [H0369](#) [H3899](#) [H4325](#) [H5315](#) [H6973](#) [H3899](#) [H7052](#)

मानिसहरूले परमेश्वर र मोशाको विरोधमा कुरा गरे। तिनीहरूले भने, “यो मरुभूमिमा मर्नुको निम्ति किन हामीलाई मिश्र देशबाट ल्याइयो? कारण यहाँ न त पानी छ न रोटी। तुच्छ खाना अथवा रोटी खाँदा खाँदा वाक्क भई सक्यो।”

19 וממנתגה נחליאל ומנתלאל ומנתלאל:
 र-मत्तानाबाट नहलीएल नहलीएलबाट बामोत
 H4980 H5160 H5160 H1120

मानिसहरू मत्तानाबाट नहलीएल गए। त्यसपछि तिनीहरू नहलीएलबाट बामोत गए।

20 ומבמות הניא אשר בשדה מואב ראש הפסגה ונשקה על-
 र-बामोतबाट बेसीमा जुन मोआबको-मैदानमा पिसाको-चुचुरो र-हेछ
 H1120 H1516 H4124 H8259 H6449

פני הַשִּׁימון: פ
 उजाडस्थानको-सामु
 H3452 H6440

बामोतबाट मानिसहरू फेरि मोआब बेसी गए। यस ठाँउमा पिसगा पर्वतको टुप्पो मरूभूमि माथि देखिन्छ।

21 וישלח ישראל מלאכים אל- סיון מלך- האמרי לאמר:
 र-पठायो इस्राएलले दूतहरू सीहोन एमोरीका-राजाकहाँ भन्यो
 H7971 H3478 H4397 H0413 H5511 H4428 H0567 H0559

इस्राएलले आफ्नो केही मानिसहरू एमोरीहरूका राजा सीहोन कहाँ पठाए। ती मानिसहरूले राजालाई भने,

22 אעברה ארצה בארצה לא נטה בשדה ובקרום לא נשתה מי באר
 जान-देऊ तिभ्रो-देशबाट हामी-फर्कने-छैनौं खेत र-दाखबारीमा र-दाखबारीमा हामी-पिउने-छैनौं
 H0776 H3808 H5186 H3808 H3754 H3808 H4325 H8354 H0875

בדרך המלך הגולה ער אשר- נעבר גבלה:
 राजमार्गमा हिंड्नेछौं जबसम्म तिभ्रो-सीमा-नाघ्दैनौं
 H1870 H4428 H3212 H5704 H1366

“हामीहरूलाई तपाईंहरूको देश भएर जान दिनुहोस्। हामी तपाईंको दाखबारीहरू तथा खेतमा पस्ने छैनौं, तपाईंको पोखटीबाट पानी पिउने छैनौं। जब सम्म हामी तपाईंको देशको सिमानामा पुग्दैनौं हामी मूल बाटोमा रहने छौं।”

23 ולא- נתן סיון את- ישראל עבר בגבלו ויאסר את- כל-
 र-दिएन सीहोनले सीहोनले इस्राएललाई हिंड्न आफ्नो-सीमाबाट र-भेला-गर्यो आपना-सबै
 H3808 H5414 H5511 H0853 H3478 H1366 H0622 H5511 H0853 H3605

עמון ויאסר ישראל לקראת בני- עמון הנודברה ויבא יחזה וילחם בישראל:
 मानिसहरू र-निस्क्यो इस्राएलको-विरुद्ध अम्मोनका-सन्तानहरूसम्म
 H3318 H7125 H3478 H0935 H3096 H3478

तर सीहोनले इस्राएललाई तिनको राज्यको सिमाना भित्रबाट हिंड्नु दिएनन् अनि आपना मानिसहरूलाई भेला पारेर इस्राएललाई मरूभूमिमा आक्रमण गर्न आए। तिनी यससम्म आए अनि इस्राएलीहरूसित लडाईं गरे।

24 ויבהו ישראל לפי- קרב ויירש את- ארצו מארנן ער-
 र-हान्यो-उसलाई इस्राएलले तरवारको-धारले र-कब्जा-गर्यो र-अर्नोदेखि
 H5221 H3478 H6310 H2719 H0853 H0776 H0769 H5704

יבק ער- בני- עמון כי- עז גבול בני-
 याब्बोकसम्म अम्मोनका-सन्तानहरूसम्म बलियो-थियो किनकि सीमा
 H2999 H5704 H5983 H5794 H1366 H5983

तर इस्राएलीहरूले तिनलाई तरवारको टुप्पोले घोचेर मारे अनि तिनको भूमि अर्नोन नदीदेखि यब्बोक नदी सम्म कब्जा गरे। तिनीहरूले अम्मोनीहरूको सिमानासम्म मात्र लिएर रोकिए कारण अम्मोनीहरूले आफ्नो सिमाना बलियो गरी सुरक्षा गरेका थिए।

25 ויקח ישראל את- כל- הערים האלה וישב ישראל ערי-
 र-लियो इस्राएलले ती-सबै सहरहरू र-बस्यो
 H3947 H3478 H0853 H3605 H0428 H3427 H3605 H0567

בשבון ובכל- בנתיה:
 हेशबोनमा र-सबै वरिपरिका-गाउँहरूमा
 H2809 H3605 H1323

यसकारण इस्राएलले एमोरीहरूको सबै शहरहरू कब्जामा लिएर त्यहीं बस्न शुरू गरे। तिनीहरूले हेशबोन र त्यसको वरिपरिको साना साना शहरहरू पनि आफ्नो अधीनमा लिए।

26	כִּי	הַשָּׁבוֹן	עִיר	סִיחֹן	מִלְכָּה	הָאֱמֹרִי	הוּא	וְהוּא	נִלְחָם
	किनकि	हेशबोन	सहर-थियो	सीहोनको	एमोरीका-राजाको	—	—	र-उसले	लडेको-थियो
		H2809		H5511	H4428	H0567	H1931	H1931	

	בְּמִלְכָּה	מוֹאָב	הָרָאשֹׁן	וַיִּקַּח	אֶת-	כָּל-	אֲרָצוֹ	מִיָּדוֹ	עַד-	אֶרְצוֹ:
	मोआबका-पहिलेको	—	राजासँग	र-लिएको-थियो	—	उसको-सबै	देश	उसको-हातबाट	—	अर्नोनसम्म
	H4428	H4124	H7223	H3947	H0853	H3605	H0776	H3027	H5704	H0769

हेशबोन त्यो शहर हो जहाँ अम्मोरीहरूका राजा सीहोन बस्थे। सीहोनले मोआबका राजासित युद्ध गरी तिनको भूमि अर्नोन नदीसम्म कब्जामा लिएका थिए।

27	עַל-	כִּן	יֵאמְרוּ	הַמְשָׁלִים	בְּאוֹ	הַשָּׁבוֹן	תִּבְנֶה	וְתִכְוֶנֶן	עִיר	סִיחֹן:
	—	यसकारण	भन्छन्	उखानकारहरू	आओ	हेशबोनमा	बनाइयोस्	र-स्थापित-होस्	सहर	सीहोनको
		H0559		H0935	H2809	H1129			H5511	

यसैकारण गाइनेहरूले यो गीत गाँउछन्। “तिमीहरू हेशबोन शहरमा आऊ, यो पुर्नस्थापित होस्। सीहोन शहर फेरि बनियोस्।

28	כִּי-	אֵשׁ	יִצְאָה	מִחֶשְׁבוֹן	לְהִבָּה	מִקְרִית	סִיחֹן	אֶכְלָה	עָר	מוֹאָב
	किनकि	आगो	निस्क्यो	हेशबोनबाट	ज्वाला	सीहोनको-किरयतबाट	—	र-खायो	आर	मोआबको
		H0784	H3318	H2809	H3852	H7151	H5511	H0398	H6144	H4124

	בְּעֵלֵי	בְּמוֹת:	אֶרְצוֹ:
	अर्नोनका-उचाइका	—	प्रभुहरू
	H1167	H1116	H0769

किनभने हेशबोन शहरबाट आगो शुरू भयो र एउटा ज्वाला सीहोन शहरबाट शुरू भयो। यसले अर र मोआबलाई ध्वंश पार्यो। यसले अर्नोन माथिका उच्च पर्वतहरू जलायो।

29	אוֹי-	לָהּ	מוֹאָב	אֶבְדָּת	עַם-	כְּמוֹשׁ	נָתַן	בְּנֵיוֹ	פְּלִיטָם
	धिक्कार	तिमीलाई	मोआब	नाश-भयो	कमोशका-मानिसहरू	—	दियो	उसका-छोराहरू	भागोकाहरू
	H0188	H4124	H0006	H3645	H5414				

	וּבְנֵיתוֹ	בְּשָׂבִית	לְמִלְכָּה	אֱמֹרִי	סִיחֹן:
	र-उसका-छोरीहरू	कैदमा	एमोरीका-राजा	—	सीहोनलाई
	H1323	H4428	H0567	H5511	

ए मोआब! तँलाई धिक्कार छ। ए कमोशका प्रजाहरू हो तिमीहरू नष्ट भयो। यसले आफ्नो छोराहरूलाई भगौटे बनाए, छोरीहरूलाई कैद गराए र एमोरीहरूका राजा सीहोनलाई दिएको छ।

30	וַיִּרְאֵם	אֶבְדָּת	הַשָּׁבוֹן	עַד-	דִּיבּוֹן	וַיִּנְשָׂים	עַד-	נָפַח	אֲשֶׁר	עַד-	מִידְבָּא:
	र-हान्यौं	नाश-भयो	हेशबोन	—	दीबोनसम्म	र-उजाड्यौं	—	नोफहसम्म	जुन	—	मेदबासम्म
		H0006	H2809	H5704	H1769	H8074	H5704	H5302	H5704	H4311	H4311

तर हामीले ती एमोरीहरूलाई जितेका छौं। हेशबोन देखि दीबोनसम्म, ध्वंश भयो, र हामीले मेदेबाको नजीक नोपा सम्म, तिनीहरूको शहरहरू नष्ट पारेका छौं।”

31	וַיָּשָׁב	יִשְׂרָאֵל	בְּאֶרֶץ	הָאֱמֹרִי:
	र-बस्यो	इसाएल	एमोरीको-देशमा	—
	H3427	H3478	H0776	H0567

यसकारण इस्राएलीहरूले एमोरीहरूको भूमि दखल गरे।

32	וַיִּשְׁלַח	מֹשֶׁה	לְרַגְלֵי	אֶת-	יַעֲזָר	וַיִּלְכְּדוּ	בְּנֵי	וַיִּירָשׁ	(וַיִּירָשׁ)	אֶת-
	र-पठाए	मोशाले	जासूसी-गर्न	—	याजेर	र-कब्जा-गरे	वरिपरिका-गाउँहरू	—	र-खेदे	—
	H7971	H4872	H7270	H0853	H3270	H3920	H1323	H3423	H3423	H0853

	הָאֱמֹרִי	אֲשֶׁר-	שָׁם:
	एमोरीहरूलाई	जो	त्यहाँ-थिए
	H0567		H8033

मोशाले याजेरको शहरमा खूपियाहरू पठाए। मोशाले यसो गरे पछि इस्राएलीहरूले त्यसका वरिपरिका शहरहरू अधीनमा ल्याए अनि एमोरीहरूलाई लखेटे।

אָה	לְקַרְאָתָם	הַבְּשָׁן	מִלְכָּה	עֹג	וַיִּצֵא	הַבְּשָׁן	בָּרָךְ	וַיַּעֲלֵה	וַיִּפְּנוּ	33
ऊ	तिनीहरूको-विरुद्ध	—	बाशानका-राजा	ओग	र-निस्क्यो	—	बाशानको-बाटोमा	र-चढे	र-फर्के	
H1931	H7125	H1316	H4428	H5747	H3318	H1316	H1870	H5927	H6437	
					אֶדְרַעְמָה	לְמַלְחָמָה	עָמֹן	וְכָל-		
					एद्रेईमा	युद्धमा	मानिसहरू	र-उसका-सबै		
					H0154	H4421		H3605		

त्यसपछि इस्राएलीहरू बाशानतिर जाने बाटो लागे। बाशानका राजा ओग आफ्नो सेनाहरू लिएर इस्राएलीहरूलाई भेट्न अघि बढे अनि एद्रेईमा तिनीहरूसित युद्ध गरे।

אָהוּ	נָתַתִּי	בְּיָדָהּ	כִּי	אָתָּה	תִּירָא	אַל-	מִשָּׁה	אַל-	וַהֲנוּ	וַיִּאָמְרוּ	34
उसलाई	दिएको-छु	तिम्रो-हातमा	किनकि	उसलाई	—	नडराऊ	मोशालाई	—	परमप्रभुले	र-भन्नुभयो	
H0853	H5414	H3027		H0853	H3372	H0408	H4872	H0413	H3068	H0559	
מִלְכָּה	לְסִיחֹן	עָשִׂיתָ	כְּאֲשֶׁר	לִי	וַעֲשִׂיתָ	אֶרְצוֹ	וְאֶת-	עָמֹן	כָּל-	וְאֶת-	
एमोरीका-राजालाई	सीहोन	गर्यो	जस्तो	उसलाई	र-गर	उसको-देश	र	मानिसहरू	उसका-सबै	र	
H4428	H5511					H0776	H0853		H3605	H0853	
							בְּחֶשְׁבֹּן:	יֹשֵׁב	אֲשֶׁר	הָאֲמֹרִי	
							हेशबोनमा	बस्थ्यो	जो	—	
							H2809	H3427		H0567	

तर परमप्रभुले मोशालाई भन्नुभयो, “त्यो राजासित नडराऊ, म तिमीलाई जिताउनेछु। हेशबोनमा बस्ने एमोरीहरूका राजा सीहोनलाई जुन व्यवहार गरेका थियौ ओगसित पनि त्यही गर। उसको सबै सेनाहरू र भूमि अधीनमा पार।”

לִי	הַשְּׂאִיר-	בְּלִחִי	עַד-	עָמֹן	כָּל-	וְאֶת-	בְּנוֹ	וְאֶת-	אָתָּה	וַיִּפְּנוּ	35
—	बाँकी-नरहोस्	कोही	—	मानिसहरूलाई	उसका-सबै	र	उसका-छोराहरू	र	उसलाई	र-मारे	
	H7604	H1115	H5704		H3605	H0853		H0853	H0853	H5221	
						אֶרְצוֹ:	אֶת-	וַיִּירָשׁוּ	ר-कब्जा-गरे	שָׂרֵי	
						उसको-देश	—	र-कब्जा-गरे	भन्ने-गरी		
						H0776	H0853	H3423		H8300	

यसर्थ इस्राएलीहरूले राजा ओग र उसको सेनाहरूलाई परास्त पारे अनि तिनीहरूले उसको छोराहरू, सेनाहरू तथा उसलाई पनि मारेर उसको भूमि अधीनमा लिए।